

# БРИЗ

## ПАСПОРТ

**КАРТРИДЖИ ЗМІННІ  
ДО ФІЛЬТРІВ  
ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ВОДИ**



*Дякуємо Вам за покупку фільтрувальної системи «Бриз»!*

*Ви придбали продукцію національної торгової марки «Бриз», що розробляється десятиріччями для ідеального доочищення водопровідної води у всіх регіонах України зі збереженням необхідних для здоров'я мікроелементів. Вживання цієї води сприяє підвищенню імунітету, а також нормалізації життєвоважливих процесів у Вашому організмі.*

## **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ НАСТАНОВУ**

### **1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**

Змінні картриджі «Бриз» необхідно зберігати в закритій упаковці, яка захищає їх від пилу та вологи, не розташовувати їх поблизу токсичних і маючих сильний запах речовин, при температурі +4°...+ 40°C.

Тиск води в магістральній водопровідній мережі повинен становити 1,5–6,0 атм. Температура води +4°...+38°C.

Після кожної заміни картриджа, до закінчення його промивки, не використовуйте очищену воду для пиття.

При відключенні фільтра на тривалий строк (більше 1-го тижня), необхідно вийняти змінний картридж.

### **2. ПРИЗНАЧЕННЯ**

Картриджі або набори картриджів призначені для встановлення у фільтри для води «Бриз», а також в будь-які інші системи очищення води. Використовуються для доочищення водопровідної води від механічних та хімічних забруднень, пом'якшення води, в об'ємі необхідному для приготування їжі та пиття.

### **3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Матеріали і компоненти, що використовуються, виготовлені з екологічно чистих матеріалів, придатних для питної води та відповідають вимогам ТУ У 27.2-40253360-001:2016.

Якість води, що подається на систему очищення води, повинна відповідати вимогам до питної води у відповідності з чинним законодавством (ДСанПІН 2.2.4-171-10).

3.1. Картридж «Бриз євро» використовується в одноступеневих фільтрах для води «Бриз євро», «Бриз євролюкс», багатоступеневих фільтрах «Бриз діалог», «Бриз еталон», а також може встановлюватися в будь-яких інших одно-, дво-, триступеневих системах очищення води:

– фільтруючою речовиною картриджа є гранульоване, активоване вугілля, що містить срібло, а також префільтр з поліпропілену (видаляє осад, завислі частинки і механічні забруднення). Забезпечує

надійне утримання з'єднань хлору, іржу, органічних домішок, усуває запах і покращує смак води. Також, знижує вміст у воді пестицидів, важких металів, трихлорметану та інших шкідливих речовин.

3.2. Картридж «Бриз євролюкс» використовується в одноступеневих фільтрах для води «Бриз євро», «Бриз євролюкс», багатоступеневих фільтрах «Бриз діалог», «Бриз еталон», а також може встановлюватися в будь-яких інших одно-, дво-, триступневих системах очищення води:

– фільтруючою речовиною картриджа є гранульоване, активоване вугілля, що містить срібло, суміш катіонітних та аніонітних іонообмінних волокнистих матеріалів, а також префільтр з поліпропілену (видаляє осад, завислі частинки і механічні забруднення, пом'якшує воду, сполуки хлору, органічні речовини, покращує органолептичні властивості води (смак і запах)). Картридж володіє високою ємкістю, хімічною та фізичною стабільністю. Використовується для дехлорування та зниження жорсткості води, ефективно видаляє органічні забруднення, знижує вміст важких металів.

3.3. Картридж «Бриз іон» використовується в якості другого ступеню в триступеневій системі очищення води «Бриз еталон», а також може встановлюватися в будь-яких інших дво-, триступневих системах очищення води:

– фільтруючою речовиною картриджа є комплексна суміш високочистих аніоніто-катіонообмінних смол гелевого типу (пом'якшує воду, знижує вміст важких металів, видаляє органічні забруднення). Картридж володіє високою ємкістю, хімічною та фізичною стабільністю. Використовується для зниження жорсткості води, ефективно видаляє органічні забруднення.

3.4. Картридж «Бриз карбон» використовується як друга ступінь в двоступеневій системі очищення води «Бриз діалог», як третя ступінь в триступеневій системі очищення води «Бриз еталон», а також може встановлюватися в будь-яких інших дво-, триступневих системах очищення води:

– фільтруючою речовиною картриджа є пресований вугільний блок з високою фільтруючою спроможністю (видаляє сполуки хлору, органічні речовини, покращує смак і запах). Картридж володіє високою ємкістю, хімічною та фізичною стабільністю. Застосовується для дехлорування води, - видалення органічних і хлороорганічних сполук, іонів важких металів та інших шкідливих речовин.

3.5. Картридж «Бриз стартлюкс» використовується в одноступеневому фільтрі для води «Бриз старт», а також може встановлюватися як

перша ступінь в будь-яких інших дво- та в триступневих системах очищення води:

– фільтруючою речовиною картриджа є спінений поліпропілен, щільність волокон якого збільшується з зовнішньої поверхні до внутрішньої (видаляє механічні домішки, мул, іржу та дрібні частинки). Робота картриджа з підвищеними температурою та тиском забезпечується жорсткістю структури верхнього шару поліпропілену та спеціальної утримуючої сітки. Пластикові наконечники запобігають потраплянню забруднень у потік очищеної води.

3.6. Комплект картриджів «Бриз діалог» використовується в системі очищення води «Бриз діалог», а також може встановлюватися в системах «Бриз еталон» (в якості першої та другої ступені очищення), та будь-яких інших дво-, триступневих системах очищення води. Комплект складається з двох картриджів, які забезпечують двоступеневе очищення води:

**I ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є гранульоване, активоване вугілля, що містить срібло, а також префільтр з поліпропілену (видаляє осад, завислі частинки і механічні забруднення. Забезпечує надійне утримання з'єднань хлору, іржу, органічних домішок, усуває запах і покращує смак води. Також, знижує вміст у воді пестицидів).

**II ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є пресований вугільний блок з високою фільтруючою спроможністю (видаляє сполуки хлору, органічні речовини, покращує органолептичні властивості води (смак і запах)).

Картриджі високоефективно очищують воду від механічних домішок, хлору і його сполук, усувають мутність, неприємний запах і присмак. Крім того, знижують вміст, трихлорметану, та інших шкідливих речовин.

3.7. Комплект картриджів «Бриз еталон» використовується в системі очищення води «Бриз еталон», а також може встановлюватися в будь-яких інших триступневих системах очищення води. Комплект складається з трьох картриджів, які забезпечують триступеневе очищення води:

**I ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є гранульоване, активоване вугілля, що містить срібло, а також префільтр з поліпропілену (видаляє осад, завислі частинки і механічні забруднення. Забезпечує надійне утримання з'єднань хлору, іржу, органічних домішок, усуває запах і покращує смак води. Також, знижує вміст у воді пестицидів, важких металів, трихлорметану та інших шкідливих речовин).

**II ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є суміш високочистих аніоніто-катионообмінних смол гелевого типу (пом'якшує воду, знижує вміст важких металів, видаляє органічні забруднення);

**III ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є пресований вугільний блок з високою фільтруючою можливістю (видаляє сполуки хлору, органічні речовини, покращує органолептичні властивості води (смак і запах)).

Картриджі високоефективно очищують воду від механічних домішок, хлору і його сполук, усувають мутність, неприємний запах і присмак. Крім того, знижують жорсткість води, вміст у воді органіки, пестицидів, важких металів, трихлорметану та інших шкідливих речовин.

3.8. Комплект картриджів «Бриз гарант №1» використовується в системі очищення води «Бриз гарант», а також може встановлюватися в будь-яких інших зворотно осмотичних системах очищення води. Комплект складається з трьох картриджів, які забезпечують попереднє очищення води:

**I ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є спінений поліпропілен, щільність волокон якого збільшується з зовнішньої поверхні до внутрішньої (видаляє механічні домішки, іржу);

**II ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є гранульоване, активоване вугілля, що містить іони срібла, а також префільтр з поліпропілену (видаляє осад, зважені частинки, механічні забруднення, хлор та його сполуки, усуває каламутність, неприємний запах і присмак);

**III ступінь** – фільтруючою речовиною картриджа є гранульоване кокосове вугілля з вмістом екструдату фракцією 8,3 - 12,4 мм, що містить іони срібла, а також префільтр з поліпропілену (видаляє осад, зважені частинки, механічні забруднення, хлор та його сполуки, усуває каламутність, неприємний запах і присмак).

Картриджі високоефективно очищують воду від механічних домішок, хлору і його сполук, усувають мутність, неприємний запах і присмак, чим забезпечують роботи зворотно осмотичної мембрани.

3.9. Об'єм очищеної води не менше 3 500 л (для картриджів «Бриз євролюкс» – 2 000 л, «Бриз іон» – 1 750 л, «Бриз стартлюкс» – 10 000 л) при відповідності жорсткості та якості води, що подається на систему очищення, вимогам до питної води у відповідності з чинним законодавством.

3.10. Продуктивність (витрати води) або швидкість фільтрації не більше – 2.5 л/хв.

## 4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Картриджі «Бриз євро», «Бриз євролюкс», «Бриз іон», «Бриз карбон», «Бриз стартлюкс» поставляються в наступній комплектації:

4.1. Картридж – 1 шт. (для комплекту картриджів «Бриз діалог» – 2 шт.),

(для комплекту картриджів «Бриз еталон» і «Бриз гарант №1» – 3 шт.)

4.2. Паспорт – 1 шт.

4.3. Пакувальна коробка – 1 шт.

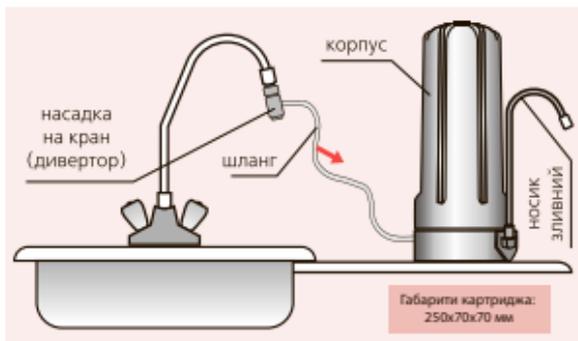
## 5. ПРАВИЛА ЗАМІНИ КАРТРИДЖІВ

Встановлення і заміна картриджів в системах для очищення води «Бриз» може виконуватися фахівцем авторизованого сервісного центру або самим власником фільтра за умов додержання рекомендацій цієї настанови.

При першому запуску фільтра або після встановлення нових картриджів колір води може бути злегка молочним, йде процес витискання повітря з системи. Картридж необхідно промити, поки вода не стане прозорою.

5.1. Заміна картриджів «Бриз євро», «Бриз євролюкс» здійснюється таким чином:

- Відкрутіть насадку (дивертор) від водопровідного крана й злийте воду з фільтра.
- За допомогою ключа відкрутіть корпус колби. При цьому притримуйте фільтр рукою.
- Дістаньте та утилізуйте використаний картридж.



Промийте внутрішню поверхню корпусу колби.

○ Ущільнююче кільце корпусу витріть насухо. Прокладку нового змінного елемента, а також ущільнююче кільце корпусу фільтра змастіть вазеліном.

○ Розташуйте новий картридж в корпусі фільтра і закрутіть корпус тільки вручну – не докладаючи надмірних зусиль.

○ Нагвинтіть насадку (дивертор) на водопровідний кран.

○ Відкрийте водопровідний кран та перемкніть насадку (дивертор) у положення «фільтрація». Направте зливний носик фільтра до раковини для промивання картриджа.

- Перемкніть насадку (дивертор) у положення «проток» та закрийте водопровідний кран.

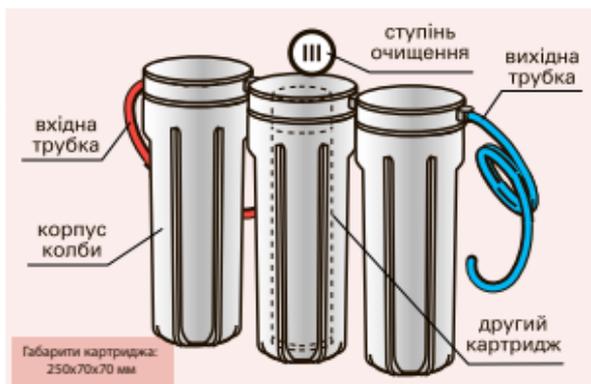
## 5.2. Заміна картриджа «Бриз стартлюкс» здійснюється наступним чином:

- Перекрийте подачу води на фільтр.
- Відкрийте водорозбірний кран для скидання тиску в системі, після чого закрийте кран.
- За допомогою ключа відкрутіть корпус колби. При цьому підтримуйте фільтр рукою.
- Дістаньте і утилізуйте використаний змінний елемент (картридж). Промийте внутрішню поверхню корпусу колби.
- Кільце ущільнювача корпусу витріть досуха і змастіть вазеліном.
- Розташуйте новий змінний елемент в корпусі колби і закрутіть його тільки вручну, не докладаючи надмірних зусиль.
- Відкрийте подачу води на фільтр.



## 5.3. Заміна картриджа «Бриз іон» здійснюється таким чином:

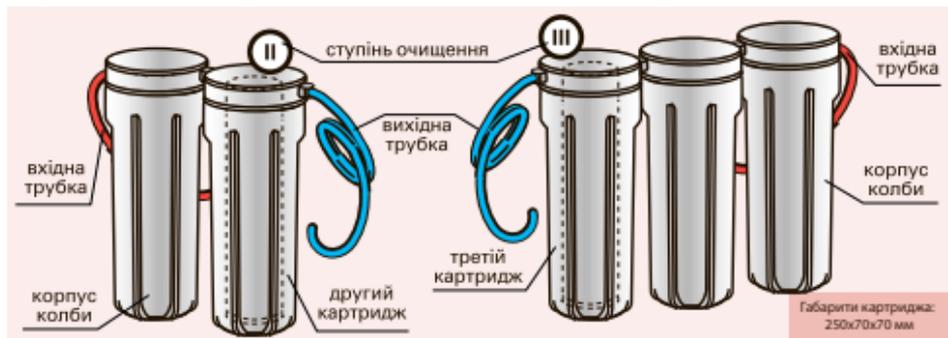
- Перекрийте подачу води на фільтр.
- Відкрийте кран питної води для скидання тиску в системі, після чого закрийте кран.
- Від'єднайте синю і червону поліетиленові трубки від системи очищення.
- За допомогою ключа відкрутіть середню колбу. При цьому притримуйте фільтр рукою.



- Дістаньте та утилізуйте використаний картридж. Промийте внутрішню поверхню корпусу колби.
- Ущільнююче кільце корпусу витріть насуху. Прокладку нового змінного елемента, а також ущільнююче кільце корпусу фільтра змастіть вазеліном.
- Розташуйте новий картридж в корпусі фільтра і закрутіть корпус тільки вручну – не докладаючи надмірних зусиль.

- Приєднайте синю і червону трубки до системи очищення води.
- Відкрийте кран питної води і направте його до будь-якої ємності (відро, раковина, тощо) для промивання картриджа.
- Відкрийте кран подачі води на фільтр.
- Після промивки картриджа закрийте кран питної води.

5.4. Заміна картриджа «Бриз карбон» в системах очищення води «Бриз діалог» і «Бриз еталон» здійснюється наступним чином:



- Перекрийте подачу води на фільтр.
- Відкрийте кран питної води для скидання тиску в системі, після чого закрийте кран.
- Від'єднайте червону і синю трубки від системи очищення.
- За допомогою ключа відкрутіть останню (другу або третю, залежно від системи очищення) колбу, підтримуючи фільтр рукою.
- Дістаньте та утилізуйте використаний картридж. Промийте внутрішню поверхню корпусу колби.
- Ущільнююче кільце корпусу витріть насухо, після чого змастіть його вазеліном.
- Розташуйте новий картридж в корпусі фільтра і закрутіть корпус тільки вручну, не докладаючи надмірних зусиль.
- Приєднайте синю і червону трубки до системи очищення води.
- Відкрийте кран питної води для промивки картриджа.
- Відкрийте кран подачі води на фільтр.
- Закрийте кран питної води після промивки картриджа.

5.5. Заміна комплекту картриджів «Бриз діалог» здійснюється таким чином:

- Перекрийте подачу води на фільтр.
- Відкрийте кран питної води для скидання тиску в системі, після чого закрийте кран.
- Від'єднайте синю і червону поліетиленові трубки від системи очищення.

◦ За допомогою ключа відкрутіть корпуси колб. При цьому притримуйте фільтр рукою.

◦ Дістаньте і утилізуйте використані змінні елементи (картриджі).

◦ Запам'ятайте послідовність встановлювання змінних елементів. Промийте внутрішню поверхню корпусів колб.

◦ Ущільнюючі кільця корпусів витріть насухо. Прокладку нового змінного елемента, а також ущільнюючі кільця колб змастіть вазеліном.

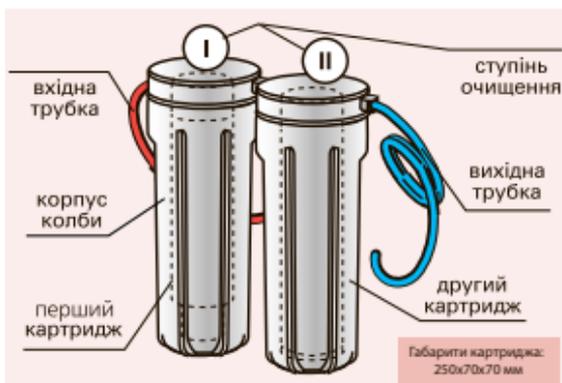
◦ Розташуйте нові картриджі в корпусах фільтрів у послідовності, в якій вони були встановлені, і закрутіть кожен корпус вручну не докладаючи надмірних зусиль.

◦ Приєднайте синю і червону трубки до системи очищення води.

◦ Відкрийте кран питної води і направте його до будь-якої ємності (відро, раковина, тощо) для промивання картриджів.

◦ Відкрийте кран подачі води на фільтр.

◦ Після промивки картриджів закрийте кран питної води.



5.6. Заміна комплекту картриджів «Бриз еталон» здійснюється таким чином:

◦ Перекрийте подачу води на фільтр.

◦ Відкрийте кран питної води для скидання тиску в системі, після чого закрийте кран.

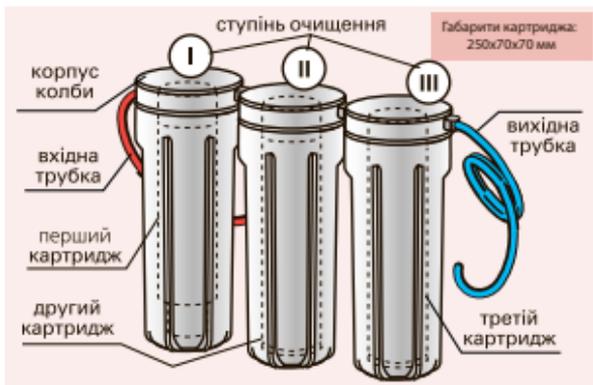
◦ Від'єднайте синю і червону поліетиленові трубки від системи очищення.

◦ За допомогою ключа

відкрутіть корпуси колб. При цьому притримуйте фільтр рукою.

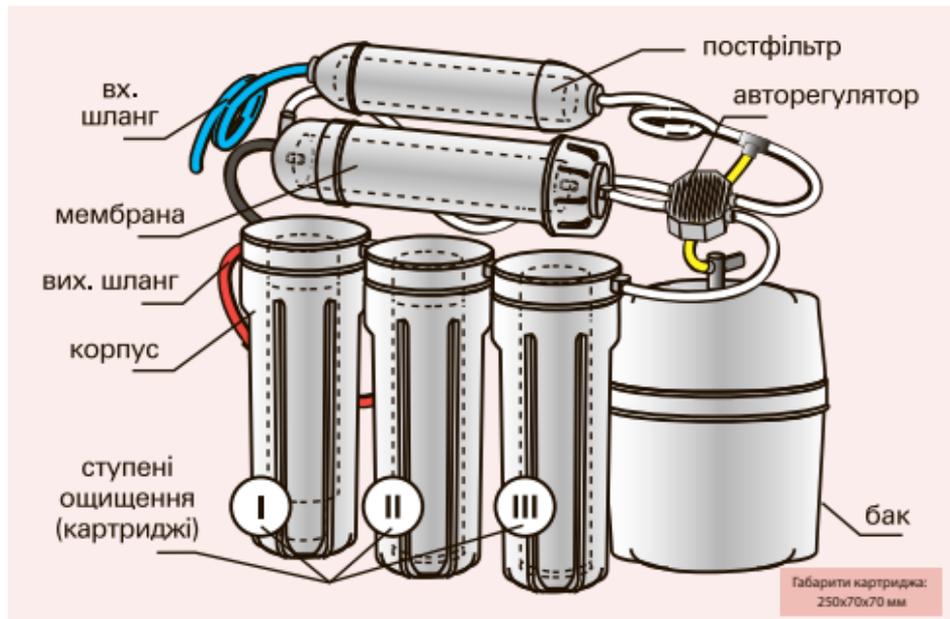
◦ Дістаньте і утилізуйте використані змінні елементи (картриджі). Запам'ятайте послідовність встановлювання змінних елементів. Промийте внутрішню поверхню корпусів колб.

◦ Ущільнюючі кільця корпусів витріть насухо. Прокладку нового змінного елемента, а також ущільнюючі кільця колб змастіть вазеліном.



- Розташуйте нові картриджі в корпуси колб у послідовності, в якій вони були встановлені і закрутіть кожен корпус вручну не докладаючи надмірних зусиль.
- Приєднайте синю і червону трубки до системи очищення води.
- Відкрийте кран питної води і направте його до будь-якої ємності (відро, раковина, тощо) для промивання картриджів.
- Відкрийте кран подачі води на фільтр.
- Після промивки картриджів закрийте кран питної води.

5.7. Заміна комплекту картриджів «Бриз гарант №1» здійснюється таким чином:



- Перекрийте кран подачі води на фільтр та кран накопичувальної ємності.
- Відкрийте кран питної води для скидання тиску в системі, після чого закрийте кран.
- Від'єднайте червону поліетиленову трубку від системи очищення.
- Від'єднайте шланг, що з'єднує 3-ю ступінь фільтру і авторегулятор від авторегулятора, і направте його в будь-яку ємність (відро, раковину і т.д.).
- За допомогою ключа розкрутіть корпуси колб. При цьому притримуйте фільтр рукою.
- Дістаньте та утилізуйте використані змінні елементи (картриджі). Запам'ятайте послідовність встановлених змінних елементів.

- Промийте внутрішню поверхню корпусів колб.
- Ущільнюючі кільця корпусів витріть насухо і змастіть вазеліном.
- Помістіть нові картриджі в корпус фільтра у послідовності, в якій були вилучені використані картриджі і закрутіть кожен корпус вручну – не прикладаючи надмірних зусиль.
- Приєднайте червону трубку до системи очищення води.
- Відкрийте кран подачі води на фільтр на 2-3 хв., промийте картриджі.
- Приєднайте шланг, що з'єднує третю ступінь фільтру і авторегулятор до авторегулятора.
- Відкрийте кран подачі води на фільтр і перевірте систему на предмет протікань. При появі течі перевірте місця всіх з'єднань.
- Відкрийте кран питної води.
- Через деякий час вода почне капати з крана питної води. Дайте воді покапати протягом 10 хв., Закрийте кран питної води і відкрийте кран накопичувальної ємності, повернувши його на 90 °. Почнеться процес заповнення накопичувальної ємності, після її заповнення Ви почуєте, що вода більше не біжить в дренаж. Після цього можна використовувати воду.

## 6. ГАРАНТІЯ ВИРОБНИКА

6.1. Виробник гарантує відповідність змінного картриджа вимогам ТУ У 27.2-40253360-001:2016 за умови дотримання вимог правил експлуатації.

6.2. Строк зберігання до початку експлуатації – 3 роки при температурі + 4° С .... + 40° С.

6.3. Гарантійний ресурс картриджів – 3 500 л (картриджів «Бриз євролюкс» – 2 000 л, «Бриз іон» – 1 750 л, «Бриз стартлюкс» – 10 000 л), але не більше 6 місяців експлуатації, в залежності від якості вхідної води.\*

6.4. У разі виявлення дефектів протягом гарантійного терміну для заміни виробу звертатися за місцем придбання. Не приймаються претензії на некомплектні вироби, а також вироби, що мають механічні пошкодження (сколи, тріщини і т.і.).

6.5. Виробник залишає за собою право змінювати конструкцію системи очистки води, склад фільтруючих елементів без повідомлення споживача зі збереженням роботи спроможності системи.

---

*\* Виробник не несе відповідальності за зменшення строку експлуатації картриджа у разі не відповідності водопровідної води вимогам до питної води у відповідності з чинним законодавством (ДСанПІН 2.2.4-171-10), а також в залежності від жорсткості вхідної води*



РОЗРОБЛЕНО СПЕЦІАЛЬНО  
ДЛЯ ВАЖКИХ ЕКОЛОГІЧНИХ УМОВ



ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ  
ОРИГІНАЛЬНІ ЗМІННІ ЕЛЕМЕНТИ ТМ БРИЗ

ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ:

ДАТА ПРОДАЖУ:

ЗРОБЛЕНО В УКРАЇНІ  
ВИРОБНИК:  
ФОП Табачник Є.В.  
49094, Україна, м.Дніпро,  
вул. Набережна Перемоги 78/313

